



## ⇒ SARRERA

---

Bortzirietako Euskararen II. Plan Estrategikoaren (2021-2024) lehen urteko jarduera planari buruzko memoria da hau. Memoria honen helburua da 2021eko planak ildo zuzen eta arloz arlo jasotzen dituen jardueren gaineko azalpen eta ebaluazio laburra egitea.

Jardueren ebaluazioa modu bisualean egin nahi izan da. Hortaz, jarduera burutu den edo ez, edo bertze modu batean garatu den, berde, gorri eta laranja ageri dira. Eta horien azpian jardueraren ebaluazio kualitatibo laburra agertzen da. Bide hori hautatu dugu urteko memoriarako. Jakina, 2021-2024 planaren bukaeran memoria sakonagoa egingen da, kuantitatiboki eta kualitatiboki datu gehiagoz hornitua.

Beraz, eta memoria jasotzen duen dokumentu honetan hasieratik planaren egikaritze maila ikusteko, semaforo moduko laburpena aurreratzen dugu. Berdez daude aurreikusi bezala garatu diren jardueren kopurua, gorri burutu ez direnak, eta laranja bukatu gabe gelditu direnak edota aurreikusia ez zegoen modu batean garatu direnak:

BAI	80	% 61,1
EZ	32	% 24,4
BERTZE	19	% 14,5

Ezekoen artean daude: *landu gabeak*, *ez dagokio* (erraterako Mentoretza eta osasun azterketak), *gure esku ez dauden arrazoietatik ezin izan dira garatu* (erraterako, ikastaro berezituak euskaltegiarekin eta gazteekin elkarlanean ekitaldia), *ez da horretarako beharrik izan* (erraterako, hirigintza egitasmoak eta ELE tresna), eta *lantzen hasi arren ez dugu burutu* (erraterako, komunikazio plana).

Arantzan, 2022ko martxoaren 25ean  
Euskara teknikariak  
Urko Ikardo Enparan eta Patri Arburua Etxeberria

## ⇒ EKINTZA PLANAREN EBALUAZIOA



### Ildoa: HAUR-GAZTETXOEN (<16 URTE) SOZIALIZAZIOA

Arloa: ETXEA		Lehentasuna: ALTUA		
JARDUERA	EBALUAZIOA			
1. Haur jaioberriak dituzten familiei zuzendutako euskarriak sortu eta helarazi, haurrak euskaraz sozializatzearen eta bereziki etxean euskarak ahalik eta presentzia handiena izatearen garrantziaren inguruan: <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Ongi etorri, jaioberri!</i> liburuxka: eduki eta diseinu berriak landu.</li> <li>• Liburuxka, eskutitza eta kotxerako pegatina Bortzirietan jaiotako haur guzien familiei bidali.</li> </ul>	BAI	EZ	BERTZE	
	Mendialderako material berria sortu da eta horretarako lantaldean aritu da BEMeko teknikaria (Patri). Behin lan hori eginda, datozen hiruzpalau urteetan liburuxka berrargitaratzea eta Bortzirietako banaketa egitea dagokigu.			
2. Haurrak eskolatu berritan eskolak eta familiak beren sozializazio prozesuan betetzen duten funtzioei buruzko mezuak eta euskarriak (idatzizko euskarriak, geletako bilerak...) sortu eta 3 urteko haurrak dituzten familiei helarazi: <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Familia eta eskola. Norabide berean</i> argitalpena prestatu.</li> </ul>	BAI	EZ	BERTZE	
	Mendialderako material berria sortu da eta horretarako lantaldean aritu da BEMeko teknikaria (Patri). Materiala urte bukaerarako prestatu zen eta ez zen banatu, banaketa ikasturte hasierarekin lotua baitago. Ikastetxeei ere ez zaie aurkeztu (2022ko irailerako aurreikusia).			
3. Euskaraz ez dakiten gurasoei hitzaldiak, tailerrak, baliabideak... eskaini gurasoek haurra euskaraz sozializatzeko prozesuan bete dezaketen funtzioaz eta etxean euskarak presentzia ahalik eta handiena izatearen garrantziaz: P. Kasaresen hitzaldia guraso erdaldunentzat.	BAI	EZ	BERTZE	
	Hitzaldira ez zen entzule bakar bat ere agertu. Xede talde ttiki bati zuzendua zen: Beran 2018-2020 bitartean jaiotako haurren guraso erdaldunak.			
4. Gurasoen hizkuntza ohituretan eragiteko tailerrak antolatu, bereziki UEMAREN HEDATU programaren bitartez: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Igantziko eskolan <i>Ispiluari begira</i> tailerra antolatu (UEMarekin elkarlanean)</li> <li>• ERA Eskola II: urrian hiru hitzaldi streaming bidez (eus/gaz). Hizlariak Paula Kasares, Yolanda Olasagarre eta Intza Alkain.</li> </ul>	BAI	EZ	BERTZE	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Ispiluari begira</i>: ikastetxe guzietan eskaini zaie; bakarrik Igantziko eskolan landu da.</li> <li>• ERA Eskola: antolaketa teknikarien sareko lantalde baten esku dago. Zerbitzu bakoitzak bere eskualdean zabalkundea egin behar du.</li> </ul>			

JARDUERA	EBALUAZIOA		
5. Teknikarien sareak kudeatzean duen era.eus webgunea elikatu eta edukiak zabaldu: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Artikuluak idatzi.</li> <li>• Agenda hornitu.</li> <li>• Sare sozialetan mezuak zabaldu.</li> </ul>	BAI	EZ	BERTZE
6. Hurrekin erabiltzeko euskarazko kantu, jolas, formula eta antzekoen gaineko baliabideak eskaini: <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Era.eus/baliabideak</i> atala hornitu eta horren hedapena egin.</li> </ul>	BAI	EZ	BERTZE
	ERAKo lantaldetik prestatutakoa hedatu. Halere, bakarrik baliabide digitalen berri eman zaie gurasoei, ez baliabide fisikoena.		

Arloa: ESKOLA		Lehentasuna: ALTUA		
JARDUERA	EBALUAZIOA			
7. 0-3 urte bitarteko haurrak dituzten familiei zuzendutako euskarriak sortu eta helarazi, euskarazko murgiltze eredu hau hauta dezaten aholkatuz. Beran D ereduaren aldeko kanpaina 2018-2020 bitartean jaiotakoentzako familiei zuzendua: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Familiei eskutitza</li> <li>• P. Kasaresen hitzaldia</li> <li>• D ereduaren aldeko argudioak 8 hizkuntzatan (ERA / kartela)</li> </ul>	BAI	EZ	BERTZE	
8. Hezkuntzaren maila guzietan ikasleei baliabideak eta formakuntza eskaini, hizkuntza jarreraren inguruan eta zehazki arnaguneen garrantziaren inguruan; ekintza UEMAREN HEDATU programaren bitartez garatuko da bereziki, baita EIBZren Motibazioa Sustatzeko Baliabideak blogaren bidez ere.	BAI	EZ	BERTZE	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lesakako bi ikastetxeetan UEMAKo eskaintzaren aurkezpena egin zitzaienten eta bietako irakasleei eman zitzaienten oinarrizko formakuntza.</li> <li>• Ikasleei zuzendutako tailerrak ikastetxeei eskaini zaizkie, baina ez dira aitzinera atera (salbu 4. jardueran aipatutakoa).</li> </ul>			
9. EIBZk DBH 2. eta 3. mailetarako "Sormen digitala" hautazko ikasgai berria Bortzirietako DBHko ikastetxeetan ezartzeko lanketa egin.	BAI	EZ	BERTZE	
12. Hezkuntza arloko eragileekin mahai teknikoak sortu.	BAI	EZ	BERTZE	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ez dugu landu.</li> </ul>			

Arloa: AISIALDIA, KULTURA, KIROLA ETA LAGUNARTEA		Lehentasuna: ALTUA	
JARDUERA	EBALUAZIOA		
15. 5 urteko haurrak dituzten familiei zuzendutako euskarriak sortu eta helarazi, haurren aisialdia euskaraz izatearen garrantzia azalduz: <ul style="list-style-type: none"> <li>“Eta eskolatik kanpo, zer?” esku orria: edukien lanketa eta argitalpenaren kudeaketa / banaketa Bortzirietan.</li> </ul>	BAI	EZ	BERTZE
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Teknikarien sareko Aisialdi Lantaldeko partaide izanik (Patri), euskarri honen edukia eta argitaratzeko kudeaketa lana egitea egokitu zaigu.</li> <li>Bortzirietan banaketa ikastetxeen bidez egin zen, irailean.</li> </ul>		
16. Guraso elkarteekin eta herrietako kultur eragileekin lanketa egin haur eta gaztetxoentzako kultur eta aisialdi eskaintzaren gaineko hizkuntza irizpideei buruz.	BAI	EZ	BERTZE
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ez dugu gaiari heltzeko modurik izan.</li> <li>UEMArekin elkarlanean lantzekoa da.</li> </ul>		
17. <i>Euskarazko produktuen katalogoa</i> (paperezkoa, digitala eta bertzelako euskarriak) banatu: <ul style="list-style-type: none"> <li>Euskarriak: katalogoa, poltsa, orri markatzaileak eta kartelak.</li> </ul>	BAI	EZ	BERTZE
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Katalogoaren 1.200 ale banatu dira ikastetxeen bidez eta postaz (3 urte bitarteko familiei). Horrez gain poltsak eta orri markatzaileak ere banatu dira, eta komunikazio kanpaina egin da.</li> </ul>		
18. Euskarazko udaleku itxien berri eman: <ul style="list-style-type: none"> <li>Euskarazko udalekuen bilduma osatu, euskarri digitala diseinatu (lantaldean).</li> <li>Zabalkundea Bortzirietan.</li> </ul>	BAI	EZ	BERTZE
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Euskara teknikarien sareko Aisialdi Lantaldetik (Patri) kudeatua.</li> <li>Papereko euskarrik ez da egin eta zabalkundea sare sozialen eta ikastetxeen bidez egin da.</li> </ul>		
19. Pauso eta Salto udalekuak (UEMA) sustatu.	BAI	EZ	BERTZE
	<ul style="list-style-type: none"> <li>UEMAk antolatzen dituen udalekuen zabalkundea egin dugu. Batik bat Toki Ona institutuan, baita sare sozialen bidez ere. Bera eta Lesakako hainbat gaztek izen eman dute, baina toki faltagatik guti batzuk bakarrik joan ahal izan dira.</li> </ul>		
20. Teknikarien sareak kudeatzen duen era.eus webguneko eskualdeko kultur eta aisialdi agenda elikatu eta edukiak zabaldu.	BAI	EZ	BERTZE
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ikusi 5. jarduera.</li> </ul>		
21. Udaleku irekiak antolatu.	BAI	EZ	BERTZE
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Parte hartzaile kopurua: 213. Begirale kopurua: 21</li> <li>Osasun larrialdiagatik udalekuak bertan behera gelditu ziren aste batez.</li> </ul>		
22. Begirale, hezitzaile eta entrenatzaileentzako hizkuntza dinamizazioko prestakuntza tekniko antolatu eta eskaini (ikastaroak, tailerrak, materiala eta gainerako baliabideak), hizkuntza irizpideen eta hizkuntza kalitatearen inguruan.	BAI	EZ	BERTZE
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Asmoa zen formakuntza hauek udalekuetako begiraleei ez ezik, kirol entrenatzaileei ere eskaintzea. Baina azken horiekin ez da antolatzeko modurik izan.</li> </ul>		

25. Haurrentzako euskarazko baliabide digitalen gida sortu eta zabaldu: <ul style="list-style-type: none"> <li>"Ezagutu era.eus!/jDescubre era.eus!" familientzako bideo dibulгатiboa. <a href="https://youtu.be/HIY1ZtSVFXg">https://youtu.be/HIY1ZtSVFXg</a></li> </ul>	BAI	EZ	BERTZE
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Bortzirietako familien artean era.eus webgunea ezagutzera emateko bideo dibulгатiboa.</li> <li>Ikastetxeen eta sare sozialen bitartez hedatu da.</li> </ul>		
26. "Irakurriz gozatu" egitasmoan parte hartu: <ul style="list-style-type: none"> <li>"Beitu" agerkari digitala DBH4 ikasleen artean zabaldu.</li> </ul>	BAI	EZ	BERTZE
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Agerkariaren aurkezpena egin da Toki Ona institutuan, gelaz gela, agerkari horretako argazkilari Irantzu Pastor eta BEM teknikariaren (Urko) artean.</li> <li>Harpidetza kopurua: 44</li> </ul>		
28. Kanpotik iritsi berri diren ikasleei mentoretza programa eskaini.	BAI	EZ	BERTZE
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Hasiera batean 2021ean egitasmo honekin jarraitzea aurreikusia zegoen baina urte hasieratik ez zen eskaini, <i>Solasean</i> proiektuak funtzio antzekoa betetzen duelakoan eta gainera osatuagoa delakoan.</li> </ul>		
29. Euskara indartzea behar duten haur eta gaztetxoentzako (bereziki etorri berriak) egitasmoa garatu, aisialdia, motibazioa eta eskola indartzea uztartuz: <ul style="list-style-type: none"> <li><i>Solasean</i> egitasmoa Beran eta Lesakan.</li> </ul>	BAI	EZ	BERTZE
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Parte hartzaile kopurua 2020-2021: Beran 18; Lesakan 9</li> <li>Parte hartzaile kopurua 2021-2022: Beran 15; Lesakan 11</li> </ul>		

Onartutako planean sozializazioaren ildoan aurreikusiak ez zeuden jarduerak:

1.2) <i>Garapen atipikoko haurren ikasketak hezkuntza-inguru elebidun (edo eleaniztun) batean</i> (EHU Uda Ikastaroa, Lesaka, irailak 17): <ul style="list-style-type: none"> <li>"Haurren artean hizkuntzaren erabilera sendotzeko baliabideak Bortzirietan" gaiaren aurkezpena (Patri).</li> </ul>	BAI	EZ	BERTZE
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Parte hartzaile kopurua: 30</li> </ul>		
1.2) <i>Eskola hiztun bila</i> jardunaldia (Donostia, Kursaal, urriak 28): <ul style="list-style-type: none"> <li>"Hizkuntza gozagai eta gozabide" aurkezpena (Patri).</li> </ul>	BAI	EZ	BERTZE
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Parte hartzaile kopurua 350 irakasle</li> </ul>		
1.3) <i>Euskaraz kilika</i> egitasmoaren sustapena Bortzirietan. Proiektu hau Dindaia Fundazioak antolatua da Euskarabideak finantzatua. Aisialdiko jarduera bat da, online garatzen dena eta haurren artean euskara modu ludiko batean praktikatzea du helburu.	BAI	EZ	BERTZE
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Bortzirietako parte hartzaileak: 4 beratar eta 2 lesakar.</li> </ul>		



## Ildoa: HIZTUN BERRIAK

Arloa: EUSKALDUNTZE-ALFABETATZEA		Lehentasuna: ALTUA	
31. Euskalduntze-alfabetatzea sustatzeko plana diseinatu.	BAI	EZ	BERTZE
	<ul style="list-style-type: none"><li>Plana diseinatu dago, 2021-2024 urte bitarte euskalduntze-alfabetatzea sustatzeko egingen diren jarduerekin, kronograma eta aurrekontua barne. Dokumentuaren erredakzioa orraztea falta.</li></ul>		
32. Euskalduntze-alfabetatzea sustatzeko urteroko matrikulazio eta sentsibilizazio kanpaina, motibazio praktikoetan eta identitarioetan oinarrituta, eta mendialdeko euskara zerbitzuekin elkarlanean. <ul style="list-style-type: none"><li>Urtarrileko eta iraileko matrikulazio kanpainak.</li><li>“Arkanbele kantak” ekitaldia.</li></ul>	BAI	EZ	BERTZE
	<ul style="list-style-type: none"><li>Prentsa oharra, gurasoentzako gutuna eta iragarki digitala zabaldu ziren, 2020an egindako bideoarekin (342 ikustaldi bi urtean).</li><li>Mikel Tabernaren errezitaldia antolatu genuen Harriondoan kanpaina girotzeko, 40 lagun bertaratu ziren.</li><li>49 ikasle guztira Bortzirietako Euskaltegian eta hasi berriak 11.</li></ul>		
33. Hitzun berriek ikusgarritasuna izan dezaten eta gizarte bizitzan euskaraz parte har dezaten ekintzak, hitzun talde honi prestigioa eta zilegitasuna emanen diotenak.	BAI	EZ	BERTZE
	<ul style="list-style-type: none"><li>Ez dugu propio ekintzarik antolatu, baina Euskarabidearen jarrerren inguruko ikerketaren harira zenbait hitzun berrirekin harremanetan izan gara.</li></ul>		
34. Bortzirietako Euskaltegiarekin elkarlanean ikastaro berezituak antolatu (euskalduntzera hurbiltzeko ikastaro laburrak, alfabetatzeko ikastaroak adin talde eta sektore zehatzentzat, arlo zehatzekin lotutako ikastaro espezifikoak...).	BAI	EZ	BERTZE
	<ul style="list-style-type: none"><li>Ostalaritzari buruzko oinarrizko ikastaroa (bereziki etorri berrientzat) antolatzeko aukera aztertu genuen euskaltegiko irakasleekin, baina euren lan taldearekin eskaintza egitea ezinezkoa zitzaiela adierazi ziguten.</li></ul>		
37. Euskara ikasten ari direnei dirulaguntza eman.	BAI	EZ	BERTZE
	<ul style="list-style-type: none"><li>2020-2021 ikasturteari dagozkion datuak (53 dirulaguntza eskaera):<ul style="list-style-type: none"><li>38 lagunek dirulaguntzaren % 25 (% 75 ikasturte hasieran).</li><li>8 lagunek dirulaguntzaren % 0 (% 75 ikasturte hasieran).</li><li>7 lagunek dirulaguntzaren % 100 (osorik bukaeran).</li><li>45 lagunek dirulaguntzaren % 100 eta 8 lagunek % 75.</li><li>GUZTIRA: 5.800 €</li></ul></li><li>2021-2022 ikasturteari dagozkion datuak (41 dirulaguntza eskaera):<ul style="list-style-type: none"><li>40 lagunek dirulaguntzaren % 75.</li><li>Ikasle batek dirulaguntzaren % 100 (udako ikastaroa).</li><li>GUZTIRA: 10.713 €</li></ul></li></ul>		



39. Bortziritako Euskaltegiarekin koordinazio gune iraunkorra.	BAI	EZ	BERTZE
40. Bortziritako Euskaltegiari dirulaguntza ematea.	BAI	EZ	BERTZE
41. Bortziritako euskalgintzaren gogoetaren barne, eta beharrezkoa balitz berariaz, Bortziritako euskalduntze-alfabetatzearen etorkizuneko antolamenduari buruzko gogoeta sustatu eta lagundu.	BAI	EZ	BERTZE

- Bortziritako Euskaltegiko irakasleekin, telefonoz eta posta bidezko harremanaz gain, koordinazio bilerak egiten ditugu aldian-aldian.
- 2021ean 3 koordinazio bilera egin ditugu, apirilean, ekainean eta urrian.

- Ordainketa hiru zatitan egiten da, hitzarmenari jarraiki eta 2021eko aurrekontuari lotuta.
  - 10.000 € hitzarmena sinatzerakoan.
  - 10.000 € ekainean bukatutako ikasturteari buruzko balantze didaktikoa eta urteko lehen sei hilabeteari dagozkion zenbait dokumentu aurkeztu ondoren.
  - 11.199,76 € urrian ikasturte berriari dagozkion datuak eta memoria ekonomikoa aurkeztu ondoren.
  - GUZTIRA: 31.199,76 €

- Neurri batean gogoeta presente egon da Bortziritako euskalgintzaren gogoetaren barne (euskararentzako espazio berriak eta beharrak aipatu direnean) eta teknikariak Bortziritako euskaltegiko irakasleekin egindako koordinazio bileretan zein bilera informal batean. Jarduera honi ez zaio helduko gogoeta horren beharra onartuta, Euskaltegiak gidaritza hartzen ez duen arte.

<b>Arloa: TRANTSIZIOA IKASTETIK ERABILTZERA</b>			<b>Lehetasuna: ALTUA</b>
42. Euskalduntze prozesuan daudenei erabilerara jauzia egiteko bide eman: Solaslaguna, Mintzodromoa eta mintzapraktika egitasmoak.	BAI	EZ	BERTZE

- 2020-2021 ikasturtean:
  - Izen emanak Bortziritan:
    - 3 talde eta 15 lagun (12 bidelari eta 3 bidelagun).
    - 2 talde Beran eta bat Lesakan.
    - Gizonezkoak % 73,3 eta emakumezkoak % 26,4.
    - Orduak:
  - Orotara egitasmoan: 43
  - Jarduera osagarriak: “Egunean behin” taldea eta martxoan Mintzatxotx Beralandetan.



	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 2021-2022 ikasturtean izen emanak Bortzirietan: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Izen emanak Bortzirietan: <ul style="list-style-type: none"> <li>○ 3 talde eta 15 lagun (12 bidelari eta 3 bidelagun).</li> <li>○ Izen emate berriak (3, horietako bat kokatu gabe).</li> <li>○ 2 talde Beran eta bat Lesakan.</li> <li>○ Orduak:</li> </ul> </li> <li>• Orotara egitasmoan: 39</li> <li>• Jarduera osagarriak: Erakusketa eta bisita gidatua Iruñean eta Durangoko azokara txangoa.</li> </ul> </li> <li>• Jarraipen bilerak (3): Otsailean, ekainean eta abenduan.</li> </ul>		
43. Elaide.eus garatu, Nafarroako euskara zerbitzuok elkarlanean sortutako webgunea, euskara ikasleak motibatu, eta erabilerarako jauzia emateko baliabideak eskuratzeko.	BAI	EZ	BERTZE
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Albisteak orotara 75 eta Bortzirietako 66 ekitaldi agendan.</li> <li>• Sare sozialetan eragina: 250 jarraitzaile FB-n eta X Twitterren.</li> <li>• Bilerak (3): martxoan, ekainean eta irailean.</li> <li>• Lan orduak: 58:30'</li> <li>• Zabalkundea: sare sozialetan kanpaina eta esku orriak euskaltegian zein Solaslagunen.</li> <li>• Diseinuan hobekuntzak.</li> <li>• "Euskararen aldeko diskurtsoak jardunaldia" Baionan urriaren 18an: Elaideren aurkezpena.</li> </ul>		

Arloa: KANPOTIK ESKUALDERA ETORRITAKOAK	Lehentasuna: ALTUA		
44. Harremanak euskaraz sustatzeko egitasmoa, euskara ikastaro berezituak ( <i>Euskara +</i> , lan arlokoak), mintzapraktika esperientzia bereziak, etab.	BAI	EZ	BERTZE
	<p>Adierazle kuantitatiboak:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 14 laguni egin diogu zuzenean eskaintza.</li> <li>• 7 ikasle ziren hastekoak.</li> <li>• 3 baino ez dira hasi.</li> <li>• 2 ikaslek bukatu dute ikastaroa.</li> </ul> <p>Adierazle kualitatiboak:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ikasle gutxi animatu da, baina ikasle onak izan dira.</li> </ul> <p>Kostua:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Aurreikusi baino garestiagoa izan bada ere (1.500 €), UEMATik 1.275 €ko dirulaguntza izan da ikastaroa finantzatzeko.</li> </ul>		

Onartutako planean hiztun berrien ildoan aurreikusiak ez zeuden jarduerak:

<p>2.1. eta 2.3) Bortzirietan helduentzako irakaskuntza iraunkorrerako ikastegia eratzeko aukera. Hizkuntza irizpideak eta euskararen irakaskuntza helduentzako. Bereziki kanpotik etorritako herritarrak xede.</p>	<p>BAI</p>	<p>EZ</p>	<p>BERTZE</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bortzirietako herritarren jatorri aniztasunari buruzko datuak eguneratu eta partekatu ditugu.</li> <li>• Irakaskuntzari eta helduen irakaskuntzari buruzko araudia aztertu dugu.</li> <li>• Bi bileratan parte hartu dugu Beran.</li> </ul>		



## Ildoa: GIZARTE ERABILERA

Arloa: AKTIBAZIOA ETA SENTSIBILIZAZIOA		Lehentasuna: ALTUA	
46. UEMArekin baitan eta UEMArekin elkarlanean arnaguneak balorean jartzeko herritarrentzako saioak eta euskarriak.	BAI	EZ	BERTZE
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 47 jardueraren bidez garatu da.</li> </ul>		
47. “Arnasa gara” kanpainari jarraipena egitea. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Arnaguneen balioa gizarteratzeko UEMAk prestatutako 8 bideo-esketxen zabalkundea Bortzirietan.</li> </ul>	BAI	EZ	BERTZE
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Martxotik maiatzera bitartean egin astero egokitzen zen bideoaren zabalkundea BEM webgunetik eta sare sozialen bitartez.</li> </ul>		
50. “Emisio etena” dokumentala diruz laguntzea.	BAI	EZ	BERTZE
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 2021eko planean diruz laguntzea aurreikusia zen, baina 2020aren bukaeran eginda azken momentuko aurrekontu aldaketarekin, urte hartan diruz lagundu zen.</li> </ul>		
51. Bortzirietako euskararen berreskurapen prozesuari buruzko ikus-entzunezkoa egin eta zabandu.	BAI	EZ	BERTZE
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ezin izan diogu heldu.</li> </ul>		

Arloa: TOKIKO ADMINISTRAZIOA ETA ZERBITZU PUBLIKOAK		Lehentasuna: ALTUA	
54. UEMArekin koordinatu eta elkarlanean ari, udal erabilera planen gauzapenean eta jarraipenean. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Udal erabilera planen jarraipena.</li> <li>• UEMArekin elkarlanean eragite lana.</li> </ul>	BAI	EZ	BERTZE
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Urteroko jarraipenak egin ditugu Arantzan (2), Beran (3), Etxalarren (3), Igantzin (3) eta Lesakan erabilera plana onartu eta aurkezpenak egin ziren urrian langile eta ordezkariekin.</li> <li>• Eragite lanei dagokienez, honako hauek landu genituen UEMako teknikariarekin elkarlanean: <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Lex Navarra, NUFK eta toki administrazioa. Eskerak.</li> </ul> </li> </ul>		
55. Mankomunitateetan erabilera planak abiatu eta jarraipena egin.	BAI	EZ	BERTZE
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Erabilera planak abian jartzeko bilerak egin genituen azaroan gizarte zerbitzuen mankomunitateetan eta abenduan hiri hondakinen mankomunitateetan.</li> </ul>		
56. Udalen menpeko erakundeetan (kiroldegiak, musika eskolak, zahar etxeak...) erabilera plan berezituak egin eta hizkuntza irizpideak landu, UEMArekin elkarlanean.	BAI	EZ	BERTZE
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aurrelan batzuk egin genituen, horretarako UEMako teknikariarekin bildu ginen otsailean, baina gero ezin izan genion gaiari heldu.</li> </ul>		
58. Hizkuntza eskakizunen jarraipena egin, eta udal administrazioetan	BAI	EZ	BERTZE

<p>sartzeko euskara probak bideratu.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Euskara probak bideratzea.</li> <li>• Hizkuntza eskakizunen txostenak egitea.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bideratutako probak (6): <ul style="list-style-type: none"> <li>• Aisialdi arduraduna Lesakan.</li> <li>• Albiente Etxalarren.</li> <li>• Berdintasun teknikaria Bortzirietan.</li> <li>• Soroslea Lesakan.</li> <li>• Zerbitzu anitzetako langilea Lesakan.</li> <li>• Zerbitzu anitzetako langileak Igantzin.</li> </ul> </li> <li>• Egindako txostenak (7): <ul style="list-style-type: none"> <li>• Administraria Lesakan.</li> <li>• Aisialdiko arduraduna Lesakan.</li> <li>• Atezaina Lesakan.</li> <li>• Berdintasun teknikaria Bortzirietan.</li> <li>• Kiroldagiko teknikaria Lesakan.</li> <li>• Soroslea Lesakan.</li> <li>• Turismoko langilea Lesakan.</li> <li>• Lesakako zaharren egoitzan hitzarmen kolektiboa lantzen.</li> </ul> </li> </ul>		
<p>60. Udaletan eta udalez gaindi egiten diren hirigintza proiektuetan hizkuntzaren eragina neurtu eta neurri zuzentzaileak proposatu (ELE tresnaren aplikazioa UEMArekin elkarlanean.</p>	BAI	EZ	BERTZE
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ez da suertatu tresna hau aplikatzeko moduko proiekturik.</li> </ul>			
<b>Arloa: ARLO SOZIOEKONOMIKOA</b>			<b>Lehentasuna: ALTUA</b>
<p>62. Bortzirietako era guztietako enpresen mapa eguneratu; aliantzak aztertu.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Enpresen datu gaurkotuak lortu.</li> <li>• Lan munduko eragileekin harremanak landu.</li> </ul>	BAI	EZ	BERTZE
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gaia mendialdeko teknikarien foroan landu dugu.</li> <li>• Enpresen zerrenda eguneratzeko hitzarmen proposamena bidali zen hiri hondakinen mankomunitatera.</li> <li>• Eragileekiko harremana landu da, batez ere 67. jardueraren baitan.</li> </ul>			
<p>67. Lan arloan eta enpresetan erabilera planak abian jartzeko dirulaguntzen berri eman eta aholkularitza eskaini.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Euskarabideko dirulaguntza deialdiaren gaineko informazioa eta aholkularitza eskaini ditugu.</li> </ul>	BAI	EZ	BERTZE
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gai mendialdeko teknikarien foroan landu dugu.</li> <li>• Martxoan lehendakariaren gutuna bidali genuen zenbait enpresatara.</li> <li>• Arcelor Lesaka, Lorpen, Martiko eta Talleres Zelaieta landu genituen espres.</li> <li>• Udazkenean gaia lantzen eta harremanak estutzen jarraitu genuen, bilera egin genuen Lorpenen 2022ko deialdirako prestatzeko.</li> <li>• Euskarabidearen dirulaguntzak tarteko, harremanak estutu ditugu Arcelor</li> </ul>			

	Lesaka, Lorpen, Martiko eta LABeko langileekin.		
69. Ostalaritza eta merkataritza establezimendu berriak ireki aitzinetik errotuluak, paisaia linguistikoa, euskaraz lan egiteko baliabideak eta irizpideak eskaini, udalekin elkarlanean.	BAI	EZ	BERTZE
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Gaiari ezin izan diogu heldu.</li> </ul>		
71. "Herrian erosi, euskaraz erosi" egitasmoa garatu, material eta zerbitzu eskaintza zabaldu. <ul style="list-style-type: none"> <li>Egitasmoa ostatueta sustatu.</li> </ul>	BAI	EZ	BERTZE
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Egitasmoa Baztan-Bidasoako euskara zerbitzuek elkarlanean garatzen dugu. Bilera bakarra egin genuen iazko abenduan, zerbitzu bakoitzak bere erritmora sustatzen baitu egitasmoa.</li> <li>AHIZE aholkularitza kontratatu genuen egitasmoa ostatueta zabaltzeko. 19 establezimendu bisitatu ziren, diagnostia egin zen, materiala eskaini zitzairen, karta digitalak eskaini zitzaizkien eta Euskara+ ikastaroa egiteko aukera.</li> </ul>		
73. Baztan-Bidasoako turismo arloko eragileekin elkarlanerako gunea sortu.	BAI	EZ	BERTZE
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ez da gunerik sortu, baina Baztan-Bidasoako UGET prestatzeko parte hartze prozesuan parte hartu dugu (Patri) eta plan horretako jardura euskara-turismoa mahaia sortzea proposatu dugu. Ikusi gizarte erabileraren atalaren bukaeran planean aurreikusitako gabeko jarduerak.</li> </ul>		
76. Bisitari eta turistei euskararen berri emanen dieten euskarriak sortu eta zabaldu, euskara (agurrak, esapide laburrak...) erabiltzera bultzatuz; kasu batzuetan UEMArekin elkarlanean.	BAI	EZ	BERTZE
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ez da UEMArekin elkarlanean landu, Baztan eta Malerrekako euskara zerbitzuekin batera baizik. Egitasmoa 2021 bukaeran lantzen hasi gara eta aurreikusia dago 2022ko udarako argitaratua eta banatua izatea.</li> </ul>		

<b>Arloa: INGURUNE DIGITALA</b>			<b>Lehentasuna: BAXUA</b>
79. Euskarazko ingurune digitalaren erabileran trebatzeko ikastaro eta tailerrak eskaini. <ul style="list-style-type: none"> <li>Euskarabideko "Sarean euskaraz" eskaini.</li> </ul>	BAI	EZ	BERTZE
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Euskarabidearen eskaintzatik Youtuber ikastaroa aukeratu genuen eta Lesakan antolatu genuen; ez zen aski jende animatu ordea. Horren ordez, argazkigintza ikastaroa antolatu genuen Beran.</li> </ul>		
80. Merkataria, elkarte, enpresa, norbanako, etab.en webgune eta aplikazio informatikoak euskaraz egon daitezzen aholkularitza (eta dirulaguntzak).	BAI	EZ	BERTZE
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lantoki pribatuetarako deialdian webguneak euskaraz paratzeko dirulaguntzak aurreikusten dira eta horren berri eman genuen. Horrez aparte, ez genuen eskaerarik jaso webguneak euskaratzeari buruz.</li> </ul>		

<b>Arloa: TOKIKO KOMUNIKABIDEAK</b>			<b>Lehentasuna: BAXUA</b>
-------------------------------------	--	--	---------------------------

81. Eskualdeko komunikabideentzako diru laguntzak kudeatu. • Ttipi-ttapa aldizkariari eta Xorroxin irratitari dirulaguntza.	BAI	EZ	BERTZE
	• Aurreikusi bezala gauzatu da.		

Arloa: KULTURA		Lehentasuna: ERTAINA	
82. Mankomunitateak herrietan antolatzen dituen kultur ekitaldiak bertako eragileen esku uzteko ibilbidea egin. • Kultur egunen antolaketa Arantza, Etxalar eta Igantzin.	BAI	EZ	BERTZE
	• Kultur egunak euskara batzordeen bitartez eta herriko bertze eragileekin elkarlanean antolatu dira.		
85. Euskarazko kultur sormena sustatzeko, kultur talde eta sortzaileentzako (gazteentzako) beka.	BAI	EZ	BERTZE
	• Asmoa zen mendialdeko euskara teknikarien foroan gai hau lantzea, beka diru kopuru adierazgarri batekin egiteko, baina foro horretan ez zen proposamena aitzinera atera.		
86. Euskal kulturaren transmisioaren inguruko foroetan parte hartu eta topaketak antolatu elkarlanean. • Euskara teknikarien sareak antolatutako <i>Hari izpia hartzen</i> jardunaldiak.	BAI	EZ	BERTZE
	• Bi jardunaldietan (Atarrabian maiatzean; Leitzan uztailen) parte hartu (Patri). • Jardunaldien zabalkundea Bortzirietan, bereziki kultur eragileen artean.		
87. Bortzirietako Bertso Eskolaren jarduna sustatu eta babestu. • Dirulaguntza eman.	BAI	EZ	BERTZE
	• Aurreikusi bezala.		
88. Etxepare literatur sariketa antolatu eta lan sarituak zabaldu: • Sariketaren antolaketa eta zabalkundea. • Etxepare erakusketa Beran (apirilean).	BAI	EZ	BERTZE
	• Ohi bezala, teknikarien sareko lantalde batek antolatu du sariketa, eta teknikariak Bortzirietako zabalkundeaz eta kudeaketaz arduratu dira. • Etxepare lehiaketan urtez urte saritutako albumekin osatutako erakusketa ikusgai egon da Berako liburutegian apirileko bigarren hamabortzaldian, Liburuaren Egunarekin bat eginda.		
89. Euskaraz irakurtzeko zaletasuna bultzatu liburuen gomendioak eginez, tokiko komunikabideekin eta liburutegiekin elkarlanean: • Liburu-klika irakurtzaletasuna bultzatzeko udako kanpaina.	BAI	EZ	BERTZE
	• Kanpaina bere osotasunean egin da, baina herritarren aldetik erantzun eskasa izan du. Bortzirietan 3 deskontu txeke banatu dira.		

Arloa: ELKARTEAK		Lehentasuna: ERTAINA	
91. Bortzirietako elkarteetan euskararen erabileraren gaineko diagnostia egin; lehentasunak zehaztu.	BAI	EZ	BERTZE
	• Gaia lantzen hasi ginen eta lehentasunak zehaztu genituen, baina elkarteekin ez gara oraindik harremanetan jarri eta diagnostikoak ez		

	ditugu egin.		
96. Solaslaguna egitasmoaren baitan antolatzen diren aisialdi jarduerak publiko zabalari eskaini.	BAI	EZ	BERTZE
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Solaslaguna egitasmoko jarduera osagarrien eskaintza ez izan da normaltasunez garatu. Udazkenean lortu zen aspaldiko partez berriz ere antolatzea, baina ez zen ahalegin berezirik egin Solaslagunak ez diren herritarrei eskaintza zabaltzeko. Ikusi 42. jarduera.</li> </ul>		
99. Begirale, hezitzaile eta entrenatzaileentzako hizkuntza dinamizazioko prestakuntza tekniko antolatu eta eskaini (ikastaroak, tailerrak, materiala eta gainerako baliabideak), hizkuntza irizpideen eta hizkuntza kalitatearen inguruan.	BAI	EZ	BERTZE
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ez da egin (ikusi 22. jarduera).</li> </ul>		

Arloa: GAZTEEN EUSKARAZKO SOZIALIZAZIOA ETA AKTIBAZIOA		Lehentasuna: BAXUA	
100. Euskararen inguruko motibazio tailerrak antolatu, arnaguneen ikuspegitik.	BAI	EZ	BERTZE
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Azken urteotan UEMaren erakusketa eta Batxitailerrak antolatu ditugu, baina 2021ean ez genuen egin.</li> </ul>		
102. "Irakurriz gozatu" egitasmoan parte hartu ("Gaztezulo" aldizkaria). <ul style="list-style-type: none"> <li><i>Beitu!</i> agerkari digitala eta <i>GazteZulo</i> aldizkaria eskaini.</li> </ul>	BAI	EZ	BERTZE
	<ul style="list-style-type: none"> <li><i>Beitu!</i> agerkari digitala (DBH4): <ul style="list-style-type: none"> <li>44 lagunek egin zuten agerkari digitala jasotzeko eskaera.</li> </ul> </li> <li><i>GazteZulo</i> aldizkaria (BT2 eta heziketa zikloak): <ul style="list-style-type: none"> <li>87 ikasleri eskaini zitzaien 6 hilabeteko harpidetza batxilergo eta 56 jaso zuten.</li> </ul> </li> </ul>		
103. Ekitaldiak antolatu gazteekin elkarlanean, musika, antzerkia, etab.	BAI	EZ	BERTZE
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Udaz geroztik harremanetan izan gara Berako gazte batzuekin elkarlanean ekitaldi bat antolatzeko. Hasiera batean bertso bazkaria antolatu asmo zuten, gero bazkaria eta elektro-txaranga. Abenduan egin asmo zuten, baina bertan behera utzi behar izan zuten osasun egoera dela eta.</li> </ul>		

Arloa: HARRERA LINGUISTIKOA		Lehentasuna: ALTUA	
106. Erroldatzen den herritar orori euskararen inguruko informazioa, euskarri ezberdinak erabilita, zehazki euskara ikasteko baliabideen berri emanaz. <ul style="list-style-type: none"> <li>Ongi etorri bideoa eta baliabideen euskarri digitala.</li> </ul>	BAI	EZ	BERTZE
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Informazio berariaz hartu zuten herritarrak: <ul style="list-style-type: none"> <li>Arantza: 1 (jatorria Honduras).</li> <li>Bera: 2 (jatorriak Argentina eta Kuba).</li> <li>Lesaka: 1 (jatorria Aljeria).</li> </ul> </li> </ul>		



	<ul style="list-style-type: none"> <li>• GUZTIRA: 4</li> </ul>		
107. Harrera instituzionala egiten duten eragileei (udalak, gizarte zerbitzuak, ikastetxeak, irakasleak...), hizkuntza harreraren inguruko formazioa.	BAI	EZ	BERTZE
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Urte hasieran, harrera plana aurkeztu genien Lesakako herriko etxeko langileei.</li> </ul>		
108. Etorri berriei ongi etorria eta informazioa emateko saioa, herriko etxean, berriki errolatutako herritarrentzat.	BAI	EZ	BERTZE
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aurkezpenaren eskema prestatu genuen eta saiakera egin genuen Arantzan antolatzeko urtea bukatu aitzin.</li> </ul>		
110. Ongi etorria emateko/egiteko prest dauden herritar bolondresen sarea osatu.	BAI	EZ	BERTZE
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Euskalgintzaren gogoetarekin lotzen dugu sarea osatzea. Gogoeta saioetan agerian gelditu zen etorri berrien harrera Bortzirietako euskalgintza sozialaren lan ildoetako bat izanen zela.</li> </ul>		
111. Harrera sareko herritarrei formakuntza euskara eta aniztasunari buruz.	BAI	EZ	BERTZE
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Harrera sare hori antolatu gabe ezin formakuntzarik eskaini.</li> </ul>		
112. Hizkuntza harrera planaren koordinazioa, maila instituzionalean, eta harrera sareari dagokionez.	BAI	EZ	BERTZE
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Planaren koordinaziorako organorik ezin sortu alde soziala antolatu arte.</li> </ul>		

Arloa: HIZKUNTZA ESKUBIDEAK		Lehentasuna: ERTAINA	
113. Herritarren eskaerak bideratu eta erantzun egokia eman; behar diren aldaketak egin hizkuntza eskubideak bermatzeko.	BAI	EZ	BERTZE
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Herritarren eskaera zehatzik ez da izan.</li> </ul>		
114. Herritarrek administrazioarekin harremanetan euskaraz aritzeko eskubidea bermatzeko lanean eta elkarlanean segitu, UEMArekin eta Nafarroako gainerako euskara zerbitzuekin.	BAI	EZ	BERTZE
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• UEMAKo teknikarien forotik landu diren gaiak: LexNafarra, NUKF, Toki Administrazioako Departamentuaren idatzizko harremana udalekin.</li> </ul>		
116. Bera eta Lesakako liburutegietako arduradunen lanpostuetan HE ezarriko dela bermatu.	BAI	EZ	BERTZE
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Hautaketa prozesua bukatuta, bi lanpostuak EC1 duten langileekin bete dira, nahiz ez eskakizun hori ez zen beharrezkoa, meritua baizik.</li> <li>• Berriz bideratu da eskaera Euskarabidera, prozesu hori bukatuta, bi lanpostu horiei plantilla HE jartzeko. Hurrengo plantilla argitaratzean segimendua egingen zaio.</li> </ul>		
118. Osasun arloaren diagnostia egin eta plantila euskalduntzeko eskaera bideratu.	BAI	EZ	BERTZE
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nafarroako mendialdeko teknikarien foroan landu da gaia. Osasun Departamentuko euskara planaren arduradunekin zenbait bilera egin dira eta adostu da 2022an hizkuntza eskakizunei buruzko eskaera bideratzeko.</li> </ul>		

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Arantzan eta Igantzin aritzen den erizainak epe laburrean erretiroa hartuko duela eta, lanpostu horri hizkuntza eskakizuna jartzeko eskaera prestatu da mankomunitatean, udaletatik bideratzeko.</li> </ul>			
119. Osasun zentroan euskararen kudeaketa plana sustatu.	<table border="1"> <tr> <td>BAI</td> <td>EZ</td> <td>BERTZE</td> </tr> </table> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Euskarabideak Lesakako Osasun Zentroan euskararen erabilera plan pilotua abiatu zuen. Segimendu taldean egoteko eskaera egin genuen baina ez dugu erantzunik jaso. Ez dakigu plan horrekin jarraitzen duten.</li> </ul>	BAI	EZ	BERTZE
BAI	EZ	BERTZE		

Arloa: IKERKETA SOZIOLOGIA		Lehentasuna: BAXUA	
121. 2021eko kale-neurketa egin, Soziolinguistika klusterrarekin.	BAI	EZ	BERTZE
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 2021eko kale neurketa ez genuen egin soziolinguistika klusterrarekin plan estrategikoan aurreikusi bezala, baizik eta UEMArekin. Dena dela, 2020an 2021eko plana lantzerakoan erabaki hori hartu genuenez, neurketa aurreikusi bezala egin zela erraten ahal da.</li> </ul>		
122. Bortzirietako ikastetxeetako matrikulazio datuak bildu eta bilakaera aztertu.	BAI	EZ	BERTZE
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Datuak bildu dira baina bilakaeraren txostena egiteke dago.</li> </ul>		
123. Bortzirietako euskaltegiko datuak bildu eta bilakaera aztertu.	BAI	EZ	BERTZE
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Datuak bildu ziren.</li> </ul>		
124. Etorri berriei eta aniztasunari buruzko datuak bildu.	BAI	EZ	BERTZE
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Datuak bildu ziren. Batetik, Migrazio departamentuko teknikari batekin harremanetan jarri ginen eta hark hainbat datu eta txosten eskuratu zizkigun. Bertetik, (na)stateko datuak ustiatuta Berako zenbait datu eguneratu genituen.</li> </ul>		
127. Ikerketarako dirulaguntza eta baliabideen berri eman.	BAI	EZ	BERTZE
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ez genuen dirulaguntza eta baliabide horien bilaketa egin.</li> </ul>		
132. Herritar eta eragileen kontsultei erantzun.	BAI	EZ	BERTZE
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 2021ean ez genuen datu eskaerarik izan.</li> </ul>		

Onartutako planean gizarte erabileraren arloan aurreikusiak ez zeuden eta garatu diren jarduerak:

3.1) Euskaraldia:	BAI	EZ	BERTZE
-------------------	-----	----	--------

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Biziprest dokumentalaren emanaldia antolatu Beran (2021-11-12).</li> <li>• 2022ko edizioaren aurkezpenean eta lurralde foroetan parte hartu.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 2021eko planean ez zen aurreikusi Euskaraldiarekin lotutako jarduerarik.</li> <li>• Batik bat 2022ko edizioari begirako aurrelanak egin dira.</li> </ul>			
3.1) Errenta aitorpena euskaraz kanpaina: <ul style="list-style-type: none"> <li>• UEMAk antolatua; mankomunitatearen bidez Bortzirietan kanpaina zabaldu.</li> </ul>	<table border="1"> <tr> <td>BAI</td> <td>EZ</td> <td>BERTZE</td> </tr> </table> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Euskarri fisikoen banaketa (kartelak eta esku orriak, banketxeetara eskutitzak, etab.).</li> <li>• Zabalkundea webgunetik, sare sozialetatik eta komunikabideen bidez.</li> </ul>	BAI	EZ	BERTZE
BAI	EZ	BERTZE		
3.2) Ezkontza zibilaren espedientea eguneratu eta moldatu; Bortzirietako erregistro zibiletara eta bake epaitegietara moldaketa helarazi.	<table border="1"> <tr> <td>BAI</td> <td>EZ</td> <td>BERTZE</td> </tr> </table> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Duela urte batzuk espediente hau euskaratu eta Bortzirietarako egokitu genuen. Zenbait inprimaki zaharkituta zeudela eta, behar ziren egokitzapenak egin eta bortz erregistro zibiletara bidali ditugu.</li> </ul>	BAI	EZ	BERTZE
BAI	EZ	BERTZE		
3.2) itzulpenak!!	<table border="1"> <tr> <td>BAI</td> <td>EZ</td> <td>BERTZE</td> </tr> </table> <ul style="list-style-type: none"> <li>•</li> </ul>	BAI	EZ	BERTZE
BAI	EZ	BERTZE		
3.3) Bai Euskarari dirulaguntzen deialdia egin eta tramitatu.	<table border="1"> <tr> <td>BAI</td> <td>EZ</td> <td>BERTZE</td> </tr> </table> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Akats bat dela medio, jarduera hau ez dago planean jaso, nahiz urtero ematen den dirulaguntza izan.</li> </ul>	BAI	EZ	BERTZE
BAI	EZ	BERTZE		
3.3) Baztan-Bidasoarako UGET delakoa prestatzeko parte hartze prozesuan parte hartu (Patri):	<table border="1"> <tr> <td>BAI</td> <td>EZ</td> <td>BERTZE</td> </tr> </table> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Bi saio dinamikotan parte hartu.</li> <li>• Planean hizkuntza normalizaziorako jarduerak txertatzeko txostena prestatu eta helarazi.</li> <li>• Asmoa Baztan-Bidasoako euskara teknikariei aurkeztu.</li> </ul>	BAI	EZ	BERTZE
BAI	EZ	BERTZE		
3.6) Berako Udalak abiatutako <i>Uscaldunac garenez guero</i> ekimenaren barne, zenbait jardueraren antolaketan parte hartu.	<table border="1"> <tr> <td>BAI</td> <td>EZ</td> <td>BERTZE</td> </tr> </table> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kasu honetan jardueraren inguruan antolatutako bi bileretan parte hartu bertzerik ez dugu egin.</li> </ul>	BAI	EZ	BERTZE
BAI	EZ	BERTZE		
3.3) Finantza entitateetan eragitea (UEMA) <ul style="list-style-type: none"> <li>• Neurketa Laboral kutxan UEMArekin elkarlanean.</li> </ul>	<table border="1"> <tr> <td>BAI</td> <td>EZ</td> <td>BERTZE</td> </tr> </table> <ul style="list-style-type: none"> <li>• UEMAKo Laboral kutxarekin hitzarmena dauka euskararen erabileraren inguruan. Lesakako gazte batek egin zuen neurketa.</li> </ul>	BAI	EZ	BERTZE
BAI	EZ	BERTZE		
3.3) Etxalarko landetxetako webguneak (BEM-UEMA) <ul style="list-style-type: none"> <li>• Gutuna bidali landetxeetara.</li> </ul>	<table border="1"> <tr> <td>BAI</td> <td>EZ</td> <td>BERTZE</td> </tr> </table> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Etxalarko kultur etxeko langileak planteatu zigun gaia. Lehenagotik ere bagenuen landetxetako webguneetako euskararen erabilerarekiko kezka. Gutuna prestatu eta bida alkateak bidali zuen. Webguneak euskaratzearen garrantziaz bat, euskara mankomunitatearen eta UEMAREN zerbitzuen berri eman zitzaizen landetxetako jabeei.</li> </ul>	BAI	EZ	BERTZE
BAI	EZ	BERTZE		
3.3) Marka berri bateratua	<table border="1"> <tr> <td>BAI</td> <td>EZ</td> <td>BERTZE</td> </tr> </table>	BAI	EZ	BERTZE
BAI	EZ	BERTZE		

				<ul style="list-style-type: none"> <li>Gai honek 161. Jarduerarekin du zerikusia, Saretik lantzen ari garen elkarlan egitasmoa baita. 2021eko Udaltopen Eusko Jaurlaritzatik proposamena egin zuten Euskal Herrian establezimenduetarako marka bakarra sortzeko. Nafarroako udal mailako teknikariok ekarpenak aurkeztu genizkion marka bateratu proposamenari. Irailaren 30ean Lakuan egin zen bilera teknikoan parte hartu genuen.</li> </ul>
3.106) <i>Immigrazioa eta euskara Bortzirietan</i> artikulua Bat soziolinguistika aldizkarirako.	BAI	EZ	BERTZE	<ul style="list-style-type: none"> <li>Soziolinguistika Klusterretik gain honen inguruko gure esperientzia eta erronka nagusiak partekatzeko artikulua eskatu ziguten, "Immigrazioa, hizkuntza aniztasuna eta euskara" zenbaki monografikorako.</li> </ul>
3.106) <i>Migrazioak eta harrera linguistikoa</i> jardunaldirako aurkezpena.	BAI	EZ	BERTZE	<ul style="list-style-type: none"> <li>2021eko azaroaren 11n Soziolinguistika jardunaldia izan zen Iruñean eta harrera linguistikoa izan zen gai nagusia. Bortzirietako esperientzia aurkeztu genuen.</li> </ul>
3.106) <i>Migrazioak eta harrera linguistikoa</i> jardunaldirako aurkezpena.	BAI	EZ	BERTZE	<ul style="list-style-type: none"> <li>2021eko azaroaren 11n Soziolinguistika jardunaldia egin zen Iruñean eta harrera linguistikoa izan zen gai nagusia. Bortzirietako esperientzia aurkeztu genuen.</li> </ul>
3.133) <i>Euskararen gaineko pertzepzioa eta jarrerak Nafarroan</i> ikerketa.	BAI	EZ	BERTZE	<ul style="list-style-type: none"> <li>Euskarabidetik laguntza eskatu ziguten eztabaida talde bat antolatzeko Beran. EMUN arduratzen zen ikerketaz eta eurekin elkarlanean jardun genuen.</li> </ul>

UEMAren hezkuntza arloko ikerketak  
Itzulpenak



## Ildoa: CORPUSA

Arloa: TOKIKO HIZKERA, TOPONIMIA ETA OIKONIMIA		Lehentasuna: BAXUA	
134. Bortzirietako hizkeraren ezaugarri nagusiak biltzen dituen argitalpen dibulгатiboa hedatu.	BAI	EZ	BERTZE
	• Patxi Iñigoren lanarekin argitalpen digitala (PDF interaktiboa) prestatu zen 2020an. Webgunea berritzeko zain gaude argitalpena bertan kokatu eta zabalkundea egiteko.		
135. Bortzirietako hiztegia osatu eta zabaldu.	BAI	EZ	BERTZE
	• Ezin izan diogu egitasmoari heldu.		

Arloa: AHOZKO ONDAREA		Lehentasuna: BAXUA	
136. Bortzirietako ahozko ondarearen bilduma ahotsak.eus proiektuaren bidez zabaltzeko hitzarmena egin.	BAI	EZ	BERTZE
	• Hitzarmena egin eta sinatua dago, eta material guziaren lagapena ere egin zaio Badihardugu Elkarteari. Zenbait hilabete beharko dituzte material hori guztia ahotsak.eus webgunean kokatzeko.		

Onartutako planean corpusaren ildo estrategikoan aurreikusiak ez zeuden eta garatu diren jarduerak:

4.2) Ahozko ondarearen bildumatik zenbait material erabiltzeko eskaerak kudeatu: <ul style="list-style-type: none"><li>• Garaxi Tabernaren eskaera: kontrabandoaren inguruko pasarteak.</li><li>• Igantziko Dantza Taldearen eskaera: herriko pasarte guziak.</li></ul>	BAI	EZ	BERTZE
	• Eskaera zehatz horiei erantzuna eman zaie.		



## Ildoa: KUDEAKETA

Arloa: GIZA BALIABIDEAK ETA TALDE TEKNIKOA			
139. Administraria lanaldi osora pasatzea baloratu eta beharra izatekotan, aldaketa gauzatu lanaldi erditik lanaldi osora.	BAI	EZ	BERTZE
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Balorazio hori egin zen CGP enpresarekin egindako lanketan baina ez da lanaldi osora pasatzeko erabakirik hartu.</li> </ul>		
141. Mankomunitateko idazkaritza eta kontu hartzailetza lanpostuak definitu eta egonkortu, bertze mankomunitateekin batera.	BAI	EZ	BERTZE
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Euskara mankomunitatean ofizialki gaia landu ez bada ere, hiru mankomunitateak batzea ikerketa fasean dago.</li> </ul>		
142. Lan osasuneko prebentzio plana eguneratu.	BAI	EZ	BERTZE
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Urtero eguneratzen da; memoria egina.</li> </ul>		
143. Langileen osasun azterketak egin.	BAI	EZ	BERTZE
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Bi urtean behin.</li> </ul>		
144. Telelanerako egokitzapen teknikoak egin eta bitartekoak zehaztu	BAI	EZ	BERTZE
	<ul style="list-style-type: none"> <li>2020tik telelanerako baliatutako doako aukera bertan behera gelditu zen eta geroztik ez dago horretarako aukerarik.</li> </ul>		
145. Mankomunitateko lanpostuen balorazioa egin.	BAI	EZ	BERTZE
	<ul style="list-style-type: none"> <li>CGP enpresaren bitartez; memoria egina.</li> </ul>		
Arloa: PLANAREN JARRAIPENA ETA EBALUAZIOA			
146. Jarraipen taldea osatu (euskara batzordea, euskalgintza, talde teknikoa...) eta jarraipena egin plan estrategikoari.	BAI	EZ	BERTZE
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Jarraipen taldearen osaera eta funtzionamendua landu eta Batzorde Erabakitzailean onartu ziren. Hasiera batean lehen bilera abenduan egin behar zen baina ez zen posible izan.</li> </ul>		
149. Urteko jardueren plana eta aurrekontua prestatu.	BAI	EZ	BERTZE
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aurreikusi bezala egin da.</li> </ul>		
150. Urteko ebaluazioa prestatu eta aurkeztu.	BAI	EZ	BERTZE
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aurreikusi bezala egin da.</li> </ul>		

<b>Arloa: ERAKUNDEAREN EGITURA</b>			
151. Euskalgintzaren eta mankomunitatearen gogoetaren ondoriozko antolamendu berria abian jarri: <ul style="list-style-type: none"> <li>Euskalgintza soziala abian jartzeko talde eragilean parte hartu.</li> <li>Hizkuntza aktibazioari buruzko formakuntza eta aholkularitza Zesar Martínezekin (EHU).</li> </ul>	BAI	EZ	BERTZE
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Gogoeta prozesua bukatu ondotik, talde eragilea abian jarri zen eta bertan parte hartzen dugu bi teknikariok. Guzira 4 bilera egin dira.</li> <li>Hizkuntza aktibazioari buruzko saioa (formakuntza eta aholkularitza) talde eragileko kideekin batera, Zesar Martínezen eskutik (urriak 23).</li> </ul>		
<b>Arloa: EUSKALGINTZAREKIN ELKARLANA</b>			
158. Bortzirietako euskalgintzaren gaineko gogoeta egin, Elhuyar Aholkularitzaren gidaritzapean: <ul style="list-style-type: none"> <li>Euskara batzordeen batzarra (martxoak 26).</li> <li>Jardunaldia (apirilak 24)</li> <li>Gogoeta saioa (maiatzak 29)</li> </ul>	BAI	EZ	BERTZE
	Gogoeta prozesua aurreikusi bezala garatu zen: <ul style="list-style-type: none"> <li>Euskara batzordeen batzarra. Parte hartzaile kopurua: 15</li> <li>Apirilaren 24an jardunaldia egin zen, batez ere bertze tokietako esperientziak ezagutze. Parte hartzaile kopurua: 45</li> <li>Gogoeta saioa. Parte hartzaile kopurua: 30</li> </ul>		
159. Euskalgintza sozialaren balizko antolamendu berriarekin elkarlan formulak adostu.	BAI	EZ	BERTZE
	<ul style="list-style-type: none"> <li>151 eta 158 jarduerekin lotua dago. Horien garapenarekin batera aztertu beharko da elkarlan hori nolakoa izanen den eta batez ere Aholkularitza Batzordea nola osatuko den.</li> </ul>		
160. Bortzirietako era guztietako eragileekin elkarlanean aritu, bereziki euskalgintzakoekin (euskaltegia, tokiko hedabideak, ikastetxeak, bertso eskola, etab.); elkarlan horretan sakondu.	BAI	EZ	BERTZE
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Plan honetako jardueren garapenerako behar izan denean.</li> <li>Ikus eranskina.</li> </ul>		
161. Euskal Herrian hizkuntza normalizazioan ari diren eragileekin elkarlanean aritu, bereziki UEMAren eta Nafarroako euskara zerbitzuen sarearekin.	BAI	EZ	BERTZE
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Plan honetako jardueren garapenerako behar izan denean.</li> <li>Ikus eranskina.</li> </ul>		
162. Dirulaguntzen plan estrategikoa prestatu.	BAI	EZ	BERTZE
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Bertze erakundeetako plan ereduak bildu eta aztertu dira, baina Bortzirietako plana egin gabe gelditu da.</li> </ul>		



163. Dirulaguntzak kudeatu.	BAI	EZ	BERTZE
	• Aurreikusi bezala garatu da.		

Arloa: IKERKETA, GARAPENA ETA BERRIKUNTZA			
164. Soziolinguistikari eta hizkuntza plangintzari dagokion trebakuntza jaso.	BAI	EZ	BERTZE
	• Ikus eranskina.		
165. Tresna (teknologiko) berriei dagokien trebakuntza jaso (IKTak, administrazio elektronikoa, telelana, bideo komunikazioa, etab.).	BAI	EZ	BERTZE
	• Ikus eranskina.		
166. Komunikazioari dagokion trebakuntza jaso.	BAI	EZ	BERTZE
	• Ez da halako eskaintzarik izan.		
167. Mankomunitatearen zereginetarako sortzen diren beharrei erantzuteko trebakuntza (prozedura administratiboa, datuen babesa, etab).	BAI	EZ	BERTZE
	• Ikus eranskina.		
168. Zehar lerroko gaietako dagokien trebakuntza jaso: generoa, ingurumena, etab.	BAI	EZ	BERTZE
	• Ez da halako eskaintzarik izan.		
169. Administrazio elektronikoa ezarri.	BAI	EZ	BERTZE
	• Honakoak abiatu dira: egoitza elektronikoa eta herritarrentzako karpeta ezarri, dagozkien ziurtagiriak egin, fakturen erregistro elektronikoa sortu, espediente elektronikoa ezarri, erregistro telematikoa egokitu, ORVE plataforman alta eman, CI@ve akreditazio sistema ezarri.		

Arloa: KUDEAKETA ADMINISTRATIBOA			
170. Bulegoa, tresnak, altzariak, biltegia... kudeaketa eta mantenu egokia bermatu.	BAI	EZ	BERTZE
	• Administrariaren gain.		
171. Aurrekontuak, kontuak eta diruzaintza kudeatu.	BAI	EZ	BERTZE
	• Aurreikusi bezala.		

Arloa: KOMUNIKAZIOA			
172. Bortzirietako Euskara Mankomunitatearen komunikazio plana osatu eta gauzatu, datozen 4 urteotarako.	BAI	EZ	BERTZE
	• Komunikazio planaren zirriborroa egina badago ere, dokumentua ez dago bukatua.		
173. Webgunearen egitura eta edukiak eguneratu.	BAI	EZ	BERTZE

	<ul style="list-style-type: none"> <li>Egitura eta webgunea eguneratzeko urratsak egin genituen eta 2022ko planerako webgunea eguneratzeko diru kopuru bat onartu zen.</li> </ul>
--	---

Onartutako planean kudeaketaren ildo estrategikoan aurreikusiak ez zeuden eta garatu diren jarduerak:

5.1) Euskara teknikarien ordezkapenatarako lan poltsa: <ul style="list-style-type: none"> <li>Hitzarmena berritu.</li> <li>Hautaketa prozesua egin.</li> </ul>	<b>BAI</b>	EZ	BERTZE
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Gai honen kudeaketaz orain arte Berriozarko Udala arduratu da eta 2021ean ardura hori Atarrabiako Udalak hartu zuen. Hortaz, lan poltsa baliatzen duten entitate guzietan (BEM barne) hitzarmena berritu dute.</li> <li>Lan poltsa berritzeko hautaketa prozesua egin da.</li> </ul>		
5.4) Euskarabidearen II. Plan Estrategikoa osatzeko prozesuan parte hartu.	<b>BAI</b>	EZ	BERTZE
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mahai teknikoetan (6tik 4tan) parte hartu. Urko: Euskara, ekonomia eragile / Zerbitzu publikoak. Patri: Hitzun berriak / Gizarte erabilera. Mahai bakoitzaren bina saio, online (guzira 8). Otsaila eta martxoa.</li> <li>Zirriborroaren aurkezpen eta kontraste saioa Euskarabidearen egoitzan, irailaren 10ean. Patri.</li> <li>Ekarpen fasea gobernu irekiaren bidez. Bortzirietako teknikarien ekarpen txostena osatu eta bidali. Urko eta Patri.</li> </ul>		
5.6) Gogoeta prozesurako dirulaguntza eskaera tramitatu, Nafarroako Gobernuaren Gobernu Irekiaren eta Herritarrentzako Arretaren Zerbitzuak egindako deialdia baliatuz.	<b>BAI</b>	EZ	BERTZE
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tramitazio luze eta astuna egin zen baina ez zen laguntzarik lortu.</li> </ul>		

**ERANSKINA: TEKNIKARIEK PARTE HARTUTAKO BILERAK, FORMAKUNTZA SAIO NAHIZ JARDUNALDIAK, ETA EKITALDIAK**

**Bilerak**

Urtean zehar izandako bileren laburpena:

NOREKIN		URKO		PATRI		BIEK	
		Lanordutan	L. kanpo	Lanordutan	L. kanpo	Lanordutan	L. kanpo
BEM egiturakoak			4	1	6	2	9
Bortzirietako bertze eragileak	Hezkuntza	1		3			
	Euskaltegia	4					
	Tokiko hedabideak			3			
	Talde eragilea				1		3
	Bertzelakoak (taldeak, norbanakoak)	14	3	2	3	1	1
Bortzirietatik kanpoko eragileak	UEMA	10		8			
	Teknikarien sarea, lantaldeak...	17		5		10	
	Topagunea	2		4	4		
	Euskarabidea		4	1	4		
	Elhuyar					4	
	Dindaia			5		4	
	Bertzelakoak (taldeak, norbanakoak)	2	4	5		1	
GUZIRA		50	15	37	18	18	13

Urte osoan guzira 155 bilera izan ditugu teknikariok: Urkok 65, Patrik 55 eta biok batera 35. Lanordutan 105 bilera izan dira, eta hortik kanpo 46.

Mankomunitatearen egiturako bilerez ari garela, honakoaz ari gara zehazki:

- Herrietako batzordeak: Arantza, 3; Bera, 2; Igantzi, 4; Lesaka, 1; Etxalar, 0
- Aholkularitza Batzordea: 2
- Batzorde Erabakitzailea: 7
- Euskara batzordeen batzarra: 1
- Idazkariarekin edota lehendakariarekin: 5

Bertze eragileekin egindako bilerez ari garela, arlo zehatzak aipatu dira, eta horrez gain bertzelako eragileak. Azken atal horretan 2021ean bilera ugari izan dira, batez ere gogoeta prozesuarekin lotutakoak, eta horrek taldeekin eta, are gehiago, norbanakoekin aitzinetik biltzea ekarri du.

Bortzirietatik kanpoko eragileen kasuan, aipatzen diren eragile gehienak planeko jarduera zehatzekin duten zerikusia. Hau da, UEMAren kasuan gehienetan udaletako jarraipen bilerak izaten dira, UEMAko Deiadarka foroaren bilerak eta Nafarroan UEMA n dauden herrietako teknikarien artekoa. Topagunearen kasuan Euskaraldiarekin edota Solasean eta Solaslaguna egitasmoekin lotutakoak. Euskarabidearekin izandako bilera guziak erakunde horren II. Plan Estrategikoaren osaerarekin zerikusia dute. Elhuyarren kasuan, gogoeta prozesuarekin lotutakoak dira. Dindaiarekin udalekuei buruzko bilerak egin dira.

Teknikarien sarearekin zerikusia izan duten bilerei dagokienez, batetik sareko bilerak aipatu behar dira, Nafarroako toki entitateetako teknikari guziak elkartzeko dituen foroak. Horrez gain, teknikariak arlo eta proiektu zehatzak lantzeko lantaldeetan banatuak gaude. Bortzirietako teknikariok lantalde hauetan hartzen dugu parte:

- Koordinazio Gunea (sareko koordinazio orokorraz arduratzen den lantaldea): Urko (ekainaz geroztik).
  - Orotara 8 bilera eta 38:45' ordu.
- Elaide.eus kudeatzeko lantaldea: Urko
- Aisialdi lantaldea: Patri
- Mendialdeko teknikarien foroa (Baztango Udala, Malerrekako Mankomunitatea, Iparraldeko Euskara mankomunitatea, Sakanako Mankomunitatea eta BEM). Eskualde horietako teknikari guziok elkartzeko gaituen foroaz gainera, azpitalde hauetan parte hartu dugu Bortzirietako teknikariok:
  - Lan mundua: Urko
  - Familia: Patri.

### **Formakuntza saioak, jardunaldiak, mintegiak...**

Soziolinguistikarekin lotutakoak honakoak izan dira (164. jarduera):

- "Herritarrak eta euskara: aktibazio gakoak eta prozesua": Euskarabideak antolatua, online, urtarrilak 21, bi ordu. Patri eta Urko
- "Hizkuntza gutxituen aldeko aktibazio soziala: egoera eta etorkizunerako gakoak": EHU, presentziala (Donostia), uztailak 7-8, 20 ordu. Patri
- "Lurraldea eta Hizkuntza. Arnasguneen garapen jasangarrirantz, V. jardunaldiak": UEMA, Donostiako San Telmo museoan, urtarrilak 23, 5 ordu. Urkok modu presentzian eta Patrik streaming bidez.
- "Nafarroan euskararen aldeko jarrerak indartzeko aukerak": Topagunea, Iruñeko Kondestable jauregia, urriak 14, egun osoa. Urko
- "Topaldia. Hizkuntza aniztasuna: Zubi bat euskaratik": Topagunea, streaming bidez, urtarrilak 28, 5 ordu.

- “Udaltop. Zer eta nola egin udaletatik eremu sozioekonomikoan euskararen erabilera indartzeko?”: Lasarte-Oriako Udala eta hainbat erakundek antolatua, maiatzak 5-6, online, 10 ordu, 10 ordu. Patri eta Urko.

Gaiarekin interesa izanda ere, azkenean parte hartzerik izan ez dugun ikastaro eta jardunaldi batzuk ere izan dira:

- “XI. Mintegia: Euskararen transmisioetik sozializaziora pandemia sasoian”, Eta Kitto elkarte, martxoak 16, 5 or
- “Tokiko hizkuntza politikei buruzko *Udalak Eragile* jardunaldia”: azaroak 18-19, Donostia-Miramar.
- “Udalerrri euskaldunetarako garapen estrategiak”: UEMA, uztailak 20.

Bertzalde, tresna teknologiko berriei dagokien trebakuntza saioak (165. jarduera) hauek izan dira:

- Espediente elektronikoari buruzko online formakuntza (idazkariak, administrariak eta bi teknikariok). Online
- Faktura elektronikoaren erregistroa (administrariak). Online

Eta, gaiarekin interesa izanda ere, denbora faltagatik parte hartzerik izan ez dugun ikastaro batzuk ere utzi ditugu, hain zuzen hirurak euskara teknikarien sareak bertako kideentzat antolatutakoak:

- “Euskara sustatzeko komunikazio kanpainak hobetzeko ikastaroa”: teknikarien sareak antolatua, apirilak 15-22, 5 ordu.
- “IKT-en tresnak eguneroko lana antolatzeko” (5 orduko ikastaro presentziala Burlatan)
- “Nola egin bideo bat” (4 orduko ikastaro presentziala Burlatan)

Mankomunitatearen zereginetarako sortzen diren beharrei erantzuteko trebakuntzari dagokionez (167. jarduera), bakarra egin dugu:

- “Langile publikoen oinarrizko araudia II”: teknikarien sareak antolatua, Burlatako kultur etxean, azaroak 25, 5 ordu. Patri eta Itziar.

### **Bertzelako ekitaldiak**

Bukatzeko, teknikariek antolatu eta lanorduez aparte izan diren ekitaldi batzuetara joan behar izan dute, harrera nahiz aurkezpena egitera. 2021ean honakoetara joan dira:

- Paula Kasaresen hitzaldia guraso erdaldunentzat (D ereduaren aldeko matrikulazio kanpaina), Beran: Patri. Antolaketa lan guzia egin zen baina azkenean ez zen entzulerik agertu.
- “Arkanbele kantak” kultur ekitaldia, Lesakan (helduen matrikulazio kanpaina): Urko.

- Euskararen inguruko jarrereri buruzko ikerketa (ikerketa soziolinguistikoa), Beran: Urko.
- *Biziprest* dokumentalaren emanaldia (Euskaraldia), Beran: Urko.

**ERANSKINA: APARTEKO ORDUEN TAULA**

**APARTEKO LAN ORDUEN TAULA 2021**

TALDEA	URKO		PATRI		OSOTARA	
	ORDUAK	%	ORDUAK	%	ORDUAK	%
ARLO INSTITUZIONALA	16,5	24,72	18,50	22,14	<b>35,00</b>	<b>23,29</b>
EUSKARA BATZORDEAK	4,75	7,12	13,00	15,56	<b>17,75</b>	<b>11,81</b>
FORMAKUNTZA, JARDUNALDIAK, TOPAKETAK, ETA ABAR.	7	10,49	5,30	6,34	<b>12,30</b>	<b>8,18</b>
PLAN ESTRATEGIKOA ETA EUSKALGINTZAREN EGOGOETA	25	37,45	30,25	36,21	<b>55,25</b>	<b>36,76</b>
BERTZEAK	13,5	20,22	16,50	19,75	<b>30,00</b>	<b>19,96</b>
<b>GUZTIRA</b>	<b>66,75</b>	<b>100,00</b>	<b>83,55</b>	<b>100,00</b>	<b>150,30</b>	<b>100,00</b>